

PLEASE COMPLETE THIS FORM AND SUBMIT IT TO THE REGISTRAR'S OFFICE

VUI LÒNG ĐIỀN ĐẦY ĐỦ THÔNG TIN VÀ NỘP LẠI PHÒNG GIÁO VỤ & LƯU TRỮ HỒ SƠ

Student's Full Name: Họ tên Học sinh	<input type="text"/>	Nickname: Tên thường gọi	<input type="text"/>
	First /Họ	Middle /Tên đệm	Last /Tên
Date of Birth: Ngày sinh	<input type="text"/>	Email Address: Địa chỉ email	<input type="text"/>
	DD /Ngày MM /Tháng YYYY /Năm		
Graduation Year: Năm tốt nghiệp	<input type="text"/>	Request Date: Ngày nộp Phiếu	<input type="text"/>
First Semester @ AISVN: Học kì đầu tiên tại AISVN	<input type="text"/>	Signature: Kí tên	<input type="text"/>
Last Semester @ AISVN: Học kì cuối tại AISVN	<input type="text"/>		

Note: There is an additional charge for more than 03 requests. Response time: 05 business days.

*Please refer to Transcript Request Policy [for more information and instructions.](#)

Lưu ý: Nếu yêu cầu nhiều hơn 03 bản Học bạ, phí phụ thu sẽ được áp dụng. Thời gian tiến hành: 05 ngày làm việc.

*Vui lòng xem thêm thông tin và hướng dẫn tại trang Quy định Yêu cầu Cấp và Gửi Học Bạ đính kèm.

How many transcripts are you requesting? Số bản Học bạ yêu cầu?	<input type="text"/>	Reason for Request: Lý do cấp	<input type="text"/>
		<input type="checkbox"/> Official Chính thức	<input type="checkbox"/> Unofficial Không chính thức
Recipient 1 /Người nhận 1			
Address : Địa chỉ	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Official Chính thức	<input type="checkbox"/> Unofficial Không chính thức
	<input type="text"/>		
Recipient 2 /Người nhận 2			
Address : Địa chỉ	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Official Chính thức	<input type="checkbox"/> Unofficial Không chính thức
	<input type="text"/>		
Recipient 3 /Người nhận 3			
Address : Địa chỉ	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Official Chính thức	<input type="checkbox"/> Unofficial Không chính thức
	<input type="text"/>		

FOR REGISTRAR USE ONLY

PHẦN DÀNH CHO PHÒNG GIÁO VỤ & LƯU TRỮ HỒ SƠ

Date Processed: Ngày tiến hành	<input type="text"/>	Additional Transcript Fee: Phí cộng thêm	<input type="text"/>
Processed by: Người tiến hành	<input type="text"/>	Delivery Fee: Phí vận chuyển	<input type="text"/>
Date Completed: Ngày hoàn tất	<input type="text"/>	Total Amount Due: Tổng chi phí	<input type="text"/>
		<input type="checkbox"/> Pay in Cash Thanh toán Tiền mặt	<input type="checkbox"/> Pay by Bank Transfer Thanh toán Chuyển khoản

Former students are welcome to visit the Registrar's Office to request their official or unofficial transcripts. You can submit a request in person through the Registrar's Office or via email however, all submissions must include a signature. A transcript cannot be requested over the phone.

Cựu học sinh được chào đón đến văn phòng Giáo vụ và Lưu trữ hồ sơ để thực hiện yêu cầu cấp Học bạ chính thức hoặc không chính thức. Cựu học sinh có thể điền phiếu yêu cầu trực tiếp tại văn phòng Giáo vụ và Lưu trữ hồ sơ hoặc thông qua thư điện tử, tuy nhiên, mọi yêu cầu cần có chữ ký và không thể được yêu cầu thông qua cuộc gọi điện thoại.

There is no charge for printing up to three transcripts. For every additional copy, there is a fee of \$2. Please note there is a fee charged by the courier to send the transcript to the recipient. Refer to the delivery fee table on the next page. Requesters should pay the delivery fee when they submit the form to complete the request or make a bank transfer to the school's account.

Không áp dụng tính phí in ấn đối với 03 bản in Học bạ đầu tiên. Nếu yêu cầu nhiều hơn 03 bản, mỗi bản thêm vào sẽ được tính phí 2 USD. Tuy nhiên, học sinh/ phụ huynh cần thanh toán phí chuyển phát Học bạ bản chính thức đến người nhận. Vui lòng xem biểu phí đính kèm. Người yêu cầu Học bạ cần thanh toán phí chuyển phát khi nộp Phiếu Yêu cầu Cấp & Gửi Học bạ tại văn phòng hoặc chuyển khoản đến tài khoản ngân hàng của trường AISVN.

INSTRUCTIONS / HƯỚNG DẪN

STEP 1

Fill out the Transcript Request Form in person or by email, a signature is required

Điền thông tin phiếu Yêu cầu Cấp & Gửi Học bạ trực tiếp hoặc thông qua thư điện tử có chữ ký đính kèm.

STEP 2

Complete the delivery fee payment in person or via bank transfer

Thanh toán phí chuyển phát Học bạ trực tiếp hoặc chuyển khoản

STEP 3

Email confirmation will be sent within 05 days of submission

Thư điện tử xác nhận hoàn tất quy trình Yêu cầu Cấp & Gửi Học bạ sẽ được gửi trong 05 ngày làm việc.

	OFFICIAL BẢN CHÍNH THỨC	UNOFFICIAL BẢN KHÔNG CHÍNH THỨC
Description Mô tả	<ul style="list-style-type: none"> Available in hard copy only <i>Chỉ có bản giấy</i> Printed on official letterhead with School Stamp and Signature of Registrar <i>In trên giấy chuyên dụng có đóng dấu của trường và chữ ký của nhân viên phòng Giáo vụ và Lưu trữ hồ sơ</i> When it is sent directly to the requester, the seal must remain intact, if the official transcript seal is broken it will be invalid (Some recipients will not accept transcripts that have not been sent directly by AISVN.) <i>Khi học bạ bản chính thức được yêu cầu gửi trực tiếp cho người yêu cầu, dấu niêm phong phải còn nguyên vẹn với tình trạng ban đầu, nếu dấu niêm phong có dấu hiệu tróc, rách, hoặc hư hỏng thì Bản Học bạ chính thức sẽ không còn giá trị. (Một số trường sẽ từ chối nhận Học bạ không được gửi trực tiếp từ trường AISVN.)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Available as PDF, fax, or hard copy <i>Bản PDF, fax hoặc bản giấy</i> Printed on plain paper <i>In trên giấy trắng thường</i> Does not have School Stamp or Registrar's Signature <i>Không có đóng dấu của trường hoặc chữ ký của nhân viên phòng Giáo vụ và Lưu trữ hồ sơ</i>
Response Time Thời gian tiến hành	Transcript requests are generally processed within 05 business days; however, requests received during break times may take longer. <i>Thời gian tiến hành: 05 ngày làm việc. Các Yêu cầu Cấp & Gửi Học bạ trong thời gian nghỉ của trường sẽ mất nhiều thời gian hơn.</i>	

AISVN ACCOUNT FOR VIETNAM DONG BANK TRANSFER

TÀI KHOẢN NGÂN HÀNG VIỆT NAM ĐỒNG CỦA TRƯỜNG QUỐC TẾ MỸ VIỆT NAM

Account name: /Tên tài khoản: Truong Quoc Te My		
Ngan Hang TMCP Dau Tu va Phat Trien Viet Nam (BIDV) - CN Ben Nghe - TP. HCM Account no.: /Số tài khoản: 13810000200566	Ngan Hang TMCP Ngoai Thuong Viet Nam (VCB) - CN TP. HCM Account no.: /Số tài khoản: 0071001303191	Ngan Hang TMCP Ngoai Thuong Viet Nam (VCB) - CN Tan Dinh Account no.: /Số tài khoản: 8286893539

In the memo - please write "Transcript Request - Student Full Name - Year of Graduation"

Nội dung chuyển khoản: "Yêu cầu Học bạ - Họ tên Học sinh - Năm tốt nghiệp"

Memo Example/ Ví dụ: Transcript Request - Lyna Monroe Tran - 2016

Bursar & Accounting Email: /Email Kế Toán: bursar@ais.edu.vn

DHL DELIVERY FEE TABLE
BIỂU PHÍ DỊCH VỤ DHL

*USD

DHL	Country (Quốc gia)	WEIGHT 0.5 Kg (Trọng lượng 0.5kg)	WEIGHT 1 Kg (Trọng lượng 1kg)	Transit time (Thời gian vận chuyển)
ZONE 1 (Vùng 1)	Singapore	21.59	24.32	1 - 2 days (1 - 2 ngày)
ZONE 2 (Vùng 2)	Hong Kong Thailand	26.37	29.1	1 - 2 days (1 - 2 ngày)
ZONE 3 (Vùng 3)	Indonesia Malaysia Philippines Taiwan	28.41	33.32	2 - 3 days (2 - 3 ngày)
ZONE 4 (Vùng 4)	South Korea China Australia New Zealand	29.78	34.69	2 - 3 days (2 - 3 ngày)
ZONE 5 (Vùng 5)	USA Canada Mexico	34.65	44.37	2 - 4 days (2 - 4 ngày)
ZONE 6 (Vùng 6)	France Germany Holland Italia UK	35.1	43.08	2 - 4 days (2 - 4 ngày)
ZONE 7 (Vùng 7)	Denmark Finland Norway Sweden	40.55	52.58	3 - 4 days (3 - 4 ngày)
ZONE 8 (Vùng 8)	Eastern EU Poland Russia Romania	42.6	57.51	3 - 5 days (3 - 5 ngày)
ZONE 9 (Vùng 9)	Rest of the world	44.65	60.17	4 - 6 days (4 - 6 ngày)

*Official transcripts are sent by the school only by DHL Express first-class mail or EMS, but students can choose to mail their transcripts using an express service at their own expense. Rates are subject to change.

*Học bạ bản chính thức được gửi từ trường chỉ sử dụng dịch vụ chuyển phát nhanh hạng nhất của công ty DHL hoặc EMS. Tuy nhiên, học sinh có thể tự chi trả phí gửi Học bạ sử dụng dịch vụ chuyển phát nhanh theo mong muốn. Biểu phí có thể thay đổi.

EMS DELIVERY FEE TABLE
BIỂU PHÍ DỊCH VỤ EMS

*VND

EMS	Country (Quốc gia)			WEIGHT 0.5 Kg (Trọng lượng 0.5kg)	FSC 13% (Phí FSC 13%)	WEIGHT 1 Kg (Trọng lượng 1kg)	FSC 13% (Phí FSC 13%)	Transit time (Thời gian vận chuyển)
ZONE 1 (Vùng 1)	Cambodia Indonesia Myanmar Taiwan Guangdong (Quảng Đông)	Hongkong Macau Philippine Thailand Guangxi (Quảng Tây)	India Malaysia Singapore	322.100	363.973	418.000	472.340	1 - 2 days (1 - 2 ngày)
ZONE 2 (Vùng 2)	Japan	Laos	South Korea	377.400	426.462	439.200	496.296	1 - 2 days (1 - 2 ngày)
ZONE 3 (Vùng 3)	Australia New Zealand	Bangladesh Pakistan	Brunei Sri Lanka	415.400	469.402	546.100	629.963	1 - 3 days (1 - 3 ngày)
ZONE 4 (Vùng 4)	China (except for Guangdong and Guangxi) Trung Quốc (trừ 2 tỉnh Quảng Đông và Quảng Tây)			454.100	513.133	546.100	613.093	1 - 2 days (1 - 2 ngày)
ZONE 5 (Vùng 5)	Croatia UK	Cyprus USA	Mexico	592.100	669.073	713.100	805.790	3 - 4 days (3 - 4 ngày)
ZONE 6 (Vùng 6)	Cayman Islands Egypt Ireland Monaco	Canada France Luxembourg	Denmark Georgia Mauritius	697.800	788.514	841.600	951.008	3 - 4 days (3 - 4 ngày)
ZONE 7 (Vùng 7)	Kuwait Saudi Arabia	Israel UAE	Qatar	719.900	813.487	900.100	1.017.113	4 - 7 days (4 - 7 ngày)
ZONE 8 (Vùng 8)	Albania Belgium Czech Republic Germany Italy Norway Romania Switzerland	Austria Brazil Estonia Greece Latvia Poland Russia Turkey	Belarus Bulgaria Finland Hungary Netherlands Portugal Spain Ukraine	738.700	834.731	890.800	1.006.604	3 - 5 days (3 - 5 ngày)
ZONE 9 (Vùng 9)	Albania Belgium Czech Republic Germany Italy Norway Romania Switzerland	Austria Brazil Estonia Greece Latvia Poland Russia Turkey	Belarus Bulgaria Finland Hungary Netherlands Portugal Spain Ukraine	796.600	900.158	1.003.800	1.134.294	1 - 4 days (1 - 4 ngày)
ZONE 10 (Vùng 10)	Angola Bermuda Chile Ecuador Jamaica Paraguay Venezuela	Barbados British Colombia Ghana Nigeria Peru	Belize Virgin-Islands Costa Rica Guatemala Panama Uruguay	845.600	955.258	1.054.300	1.182.359	3 - 4 days (3 - 4 ngày)
ZONE 11 (Vùng 11)	Argentina Libya	Cote D'Ivoire (Ivory Coast) Senegal	South Africa	915.900	1.034.928	1.111.600	1.256.108	3 - 4 days (3 - 4 ngày)
ZONE 12 (Vùng 12)	Cameroon	Mozambique		1.074.000	1.213.620	1.281.200	1.447.756	3 - 4 days (3 - 4 ngày)

*Remote area surcharge and 10% VAT will be applied to EMS item to remote areas at the destination countries, please ask Registrar's Office for more details.

*Phụ phí vùng xa và 10% Thuế Giá Trị Gia Tăng sẽ được áp dụng đối với bưu phẩm EMS gửi đến các nước theo danh sách áp dụng thu phụ phí vùng xa, vui lòng liên hệ Văn phòng Giáo vụ và Lưu trữ hồ sơ để biết thêm chi tiết.